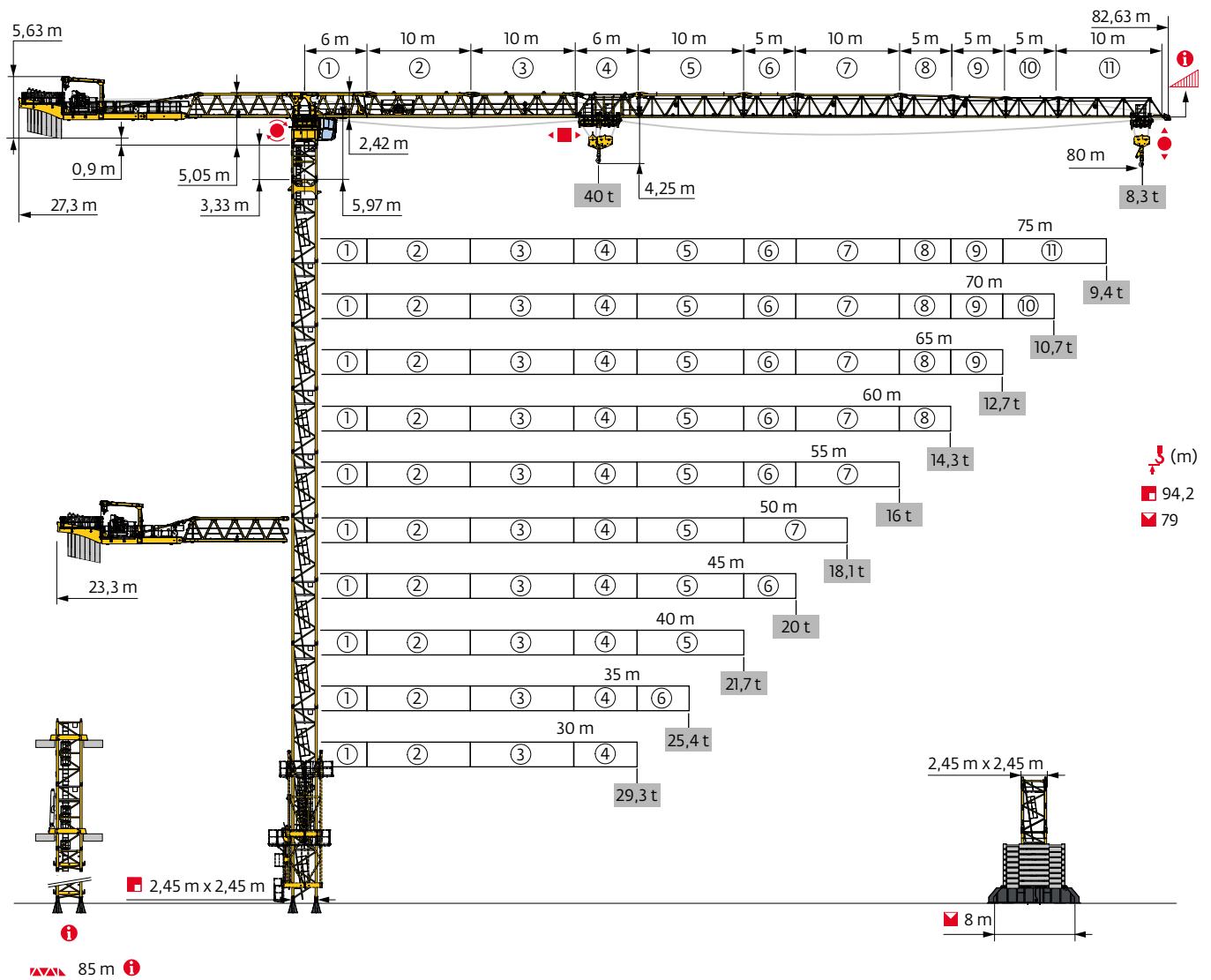


MDT 809 M40

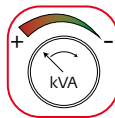


(m)
 94.2
 79

Potain Plus



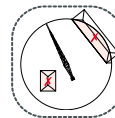
Power Control



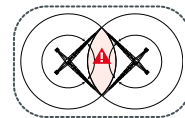
POTAIN®
CONNECT



Top Site




Anti-collision
systems




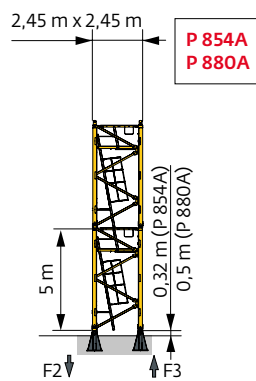
Automatic
Rotation
Control



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

2,45 m - P 854A												
AVAN (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	
↓ (m)	79	80,7	79	79	80,7	82,4	80,7	80,7	79	79	77,4	
↓/P (m)	74	75,7	74	74	74	74	72,4	74	74	79	77,4	
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	0	2	0	0	2	1	2	2	0	0	
	5 m	15	14	15	15	14	15	14	14	15	15	
F2 (t)	●	376	377	380	374	381	378	380	375	368	379	375
	■	400	417	399	406	429	447	436	443	431	432	424
F3 (t)	●	250	246	246	238	241	238	239	233	228	236	232
	■	293	306	285	290	309	326	315	320	311	308	300

2,45 m - P 880A												
AVAN (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	
↓ (m)	94,2	94,2	92,6	94,2	94,2	94,2	94,2	92,6	90,9	90,9	89,2	
↓/P (m)	89,2	89,2	89,2	89,2	87,6	89,2	84,2	89,2	89,2	90,9	89,2	
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	0	0	1	0	0	0	0	1	2	2	
	5 m	18	18	17	18	18	18	18	17	16	16	
F2 (t)	●	458	447	455	452	452	439	452	436	430	445	438
	■	646	624	622	642	642	627	650	622	613	626	598
F3 (t)	●	302	291	294	289	287	279	285	273	269	279	274
	■	509	488	481	498	496	486	502	478	471	479	453

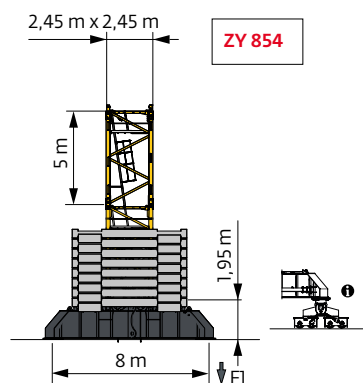


❗ Autres compositions de pylône - Nous consulter. / Andere Turmaufbauten - bitte kontaktieren Sie uns. / Other mast compositions - Please consult us. / Para otras composiciones de mástil - Por favor contáctenos. / Per altre composizioni torre, contattateci. / Para outras composições de coluna - Por favor, consulte-nos. / Для других композиций мачты пожалуйста консультируйтесь с нами.

Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.

2,45 m - ZY 854 -

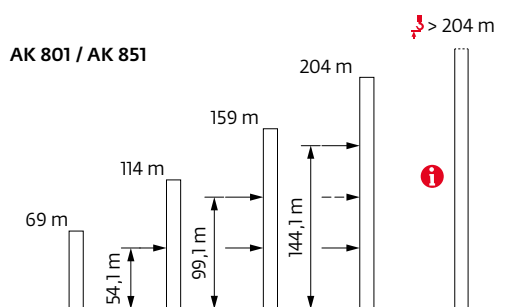
ΔΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↓ (m)	74	79	72,3	79	77,3	77,3	74	75,7	75,7	74	74
↓/P+ (m)	64	62,3	59	57,3	54	60,7	54	60,7	59	69	69
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	1	1	2	1	2	2	1	0	0	0
	5 m	13	14	12	14	13	13	13	14	14	14
Fl (t)	● 209	220	208	224	220	218	215	221	221	218	221
	■ 183	212	176	221	209	212	195	206	215	215	214



Anchages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
 Ancoragem / нкєрє

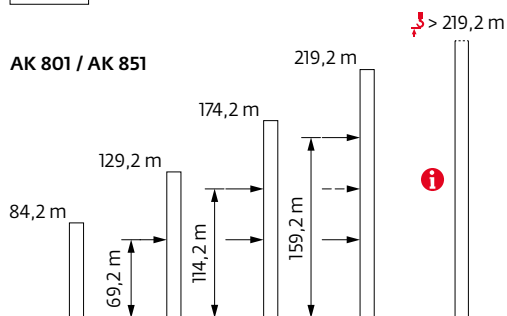
P 854A

AK 801 / AK 851



P 880A

AK 801 / AK 851



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

 (t) / 2,45 m - ZY 854 - 											
h (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
79		132		132							
77,3		132		120	120	144					
75,7		132		120	120	144		156	156	156	
74	132	132		120	120	144	144	156	156	156	168
72,3	132	132	120	120	108	144	144	144	156	156	156
67,3	120	108	108	96	96	132	144	144	144	156	156
62,3	120	108	96	84	84	132	132	144	144	144	156
57,3	96	96	96	96	84	132	132	132	132	144	156
52,3	84	84	84	84	84	120	132	132	132	132	156
47,3	84	84	72	84	84	120	120	120	132	132	156
42,3	84	84	72	84	84	108	120	120	120	132	156
37,3	84	84	72	84	84	108	108	120	120	132	156
32,3	84	84	72	84	84	108	108	108	120	132	156
27,3	84	84	72	84	84	96	108	108	120	132	156
22,3	84	84	72	84	84	96	96	96	120	132	156
17,3	84	84	72	84	84	96	96	96	120	132	156

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



⚙️ (m)		17	20	25	30	35	40	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	77	80	m
80	4,2 → 18,6	40					36,7	28,2	22,6	20	17,6 15,3 14,6 13,5 12,9 12,1 11,5 10,8 10,4 9,8 9,4 8,9 8,6 8,2 7,9 7,5 t												
	4,2 → 19,9	40					39,8	30,7	24,7	20,4	19,1 16,7 15,9 14,7 14,1 13,2 12,6 11,8 11,4 10,7 10,3 9,8 9,4 9 8,7 8,3 t P+												
75	4,2 → 19	40					37,7	29	23,4	20	18,1 15,8 15 14 13,3 12,5 11,9 11,2 10,8 10,2 9,8 9,3 9 8,5 t												
	4,2 → 20,4	40					40	31,7	25,5	21,2	19,7 17,2 16,4 15,3 14,6 13,6 13,1 12,3 11,8 11,2 10,8 10,2 9,8 9,4 t P+												
70	4,2 → 19,7	40					39,3	30,3	24,4	20,3	18,9 16,5 15,7 14,6 13,9 13 12,5 11,8 11,3 10,7 10,3 9,8 t												
	4,2 → 21,2	40					40	33,1	26,7	22,3	20 18 17,1 16 15,3 14,3 13,7 12,9 12,4 11,7 11,3 10,7 t P+												
65	4,2 → 20,9	40					40	32,5	26,2	21,8	20 17,7 16,8 15,7 15 14 13,4 12,7 12,2 11,5 t												
	4,2 → 22,6	40					40	35,5	28,8	24	20,4 19,4 18,4 17,2 16,4 15,4 14,8 13,9 13,4 12,7 t P+												
60	4,2 → 21,3	40					40	33,3	26,9	22,4	20 18,2 17,3 16,1 15,4 14,4 13,8 13 t												
	4,2 → 23,1	40					40	36,5	29,6	24,7	21 19,9 18,9 17,7 16,9 15,8 15,2 14,3 t P+												
55	4,2 → 21,5	40					40	33,6	27,1	22,6	20 18,3 17,4 16,2 15,5 14,5 t												
	4,2 → 23,3	40					40	36,8	29,8	24,8	21,1 20 19,1 17,8 17 16 t P+												
50	4,2 → 21,8	40					40	34,2	27,6	23	20 18,6 17,7 16,5 t												
	4,2 → 23,2	40					40	36,8	29,9	25,1	21,4 20 19,3 18,1 t P+												
45	4,2 → 21,7	40					40	34	27,5	22,9	20 18,5 t												
	4,2 → 22,9	40					40	36,2	29,5	24,7	21,1 20 t P+												
40	4,2 → 22,5	40					40	35,5	28,7	24	20,4 t												
	4,2 → 23,2	40					40	36,9	30,1	25,3	21,7 t P+												
35	4,2 → 22,2	40					40	34,9	28,2	23,5	t												
	4,2 → 23,3	40					40	37	30,2	25,4	t P+												
30	4,2 → 22	40					40	34,6	28	t													
	4,2 → 22,9	40					40	36,2	29,3	t P+													

$W_{40} = W_{20} - 2,04 \text{ t max.}$

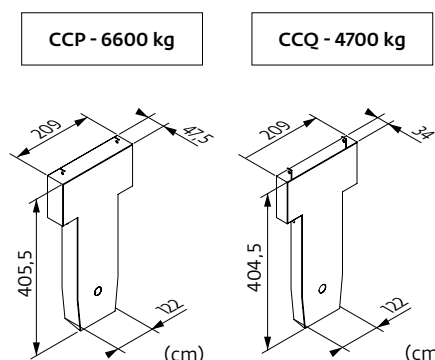


⚙️ (m)		17	20	25	30	35	40	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	77	80	m
80	3,4 → 18,5	40					36,5	28	22,4	19	16,1 13,8 13 12 11,4 10,5 10 9,3 8,9 8,3 7,9 7,4 7,1 6,6 6,3 6 t												
	3,4 → 19,8	40					39,6	30,5	24,5	20,2	17,6 15,1 14,3 13,2 12,5 11,6 11,1 10,3 9,8 9,2 8,8 8,2 7,9 7,4 7,1 6,7 t P+												
75	3,4 → 18,9	40					37,5	28,8	23,1	19,6	16,6 14,3 13,5 12,5 11,9 11 10,5 9,7 9,3 8,7 8,3 7,8 7,5 7 t												
	3,4 → 20,3	40					40	31,4	25,3	21	18,3 15,8 14,9 13,8 13,1 12,2 11,6 10,8 10,3 9,7 9,3 8,7 8,4 7,9 t P+												
70	3,4 → 19,5	40					38,9	29,9	24	20 17,3 14,9 14,1 13 12,4 11,5 10,9 10,2 9,7 9,1 8,7 8,2 t													
	3,4 → 21	40					40	32,7	26,3	21,9	19,1 16,4 15,6 14,4 13,7 12,7 12,1 11,3 10,8 10,1 9,7 9,1 t P+												
65	3,4 → 20,8	40					40	32,3	26	21,6	18,8 16,3 15,4 14,3 13,6 12,6 12,1 11,3 10,8 10,1 t												
	3,4 → 22,5	40					40	35,3	28,6	23,8	20,2 18 17 15,8 15 14 13,4 12,5 12 11,3 t P+												
60	3,4 → 21,2	40					40	33,1	26,7	22,2	19,4 16,8 15,9 14,7 14 13 12,4 11,6 t												
	3,4 → 23	40					40	36,3	29,4	24,5	20,8 18,5 17,6 16,3 15,5 14,4 13,8 12,9 t P+												
55	3,4 → 21,5	40					40	33,6	27,1	22,6	19,7 17,1 16,2 15 14,3 13,3 t												
	3,4 → 23,3	40					40	36,8	29,8	24,8	21,1 18,8 17,9 16,6 15,8 14,8 t P+												
50	3,4 → 21,8	40					40	34,2	27,6	23	20 17,4 16,5 15,3 t												
	3,4 → 23,2	40					40	36,8	29,9	25,1	21,4 18,8 18,2 16,9 t P+												
45	3,4 → 21,7	40					40	34	27,5	22,9	20 17,3 t												
	3,4 → 22,9	40					40	36,2	29,5	24,7	21,1 20 t P+												
40	3,4 → 22,5	40					40	35,5	28,7	24	20,4 t												
	3,4 → 23,2	40					40	36,9	30,1	25,3	21,7 t P+												
35	3,4 → 22,2	40					40	34,9	28,2	23,5	t												
	3,4 → 23,3	40					40	37	30,2	25,4	t P+												
30	3,4 → 22	40					40	34,6	28	t													
	3,4 → 22,9	40					40	36,2	29,3	t P+													



$W_{40} = W_{20} - 1,69 \text{ t max.}$

Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio
 Lastro da contra lança / Противовес стрелы



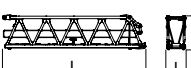

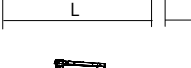
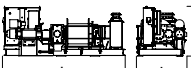

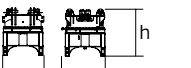

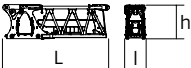


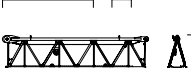
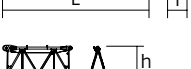

⚙️	150/180 HPL™			270/320 LVF			270/320 LVF GH		
	6600 kg	4700 kg	⚖️ (kg)	6600 kg	4700 kg	⚖️ (kg)	6600 kg	4700 kg	⚖️ (kg)
80 m	4	4	45200	6	1	44300	5	2	42400
75 m	6	1	44300	5	2	42400	4	3	40500
70 m	5	2	42400	4	3	40500	6	0	39600
65 m	4	3	40500	4	3	40500	5	1	37700
60 m	3	4	38600	5	1	37700	4	2	35800
55 m	4	2	35800	4	2	35800	5	0	33000
50 m	5	2	42400	5	2	42400	4	3	40500
45 m	4	3	40500	6	0	39600	5	1	37700
40 m	4	2	35800	4	2	35800	3	3	33900
35 m	4	1	31100	4	1	31100	3	2	29200
30 m	3	2	29200	4	0	26400	3	1	24500

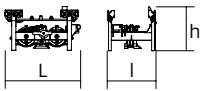

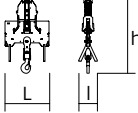

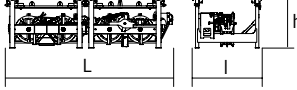



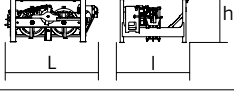

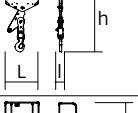


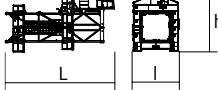





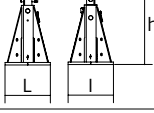
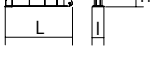
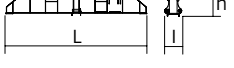


Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
 dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
 Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  80 m -  150/180 HPL™



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть	L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)		
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		7,89	2,27	2,25	10510	
		12	2,27	2,25	14505	
		10,36	1,38	2,46	9590	
		12,1	6,69	4,19	12265	
		16,1	6,69	4,19	16280	
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)	 150/180 HPL™ 270/320 LVF 270/320 LVF GH	4,94 5,12 5,62	2,02 2,23 2,18	2 2,24 2,37	9280 9725 14130	
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 Ultra View	3,36	2,28	2,49	3000	
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 ∇ 2,45 m	2,59	2,49	2,95	15600	
		6,86	2,49	2,95	18600	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ①	7,79	1,55	2,49	12650	
		②	10,52	2,21	2,49	12310
		③	10,4	1,47	2,48	8475
	 ④	6,38	1,38	2,42	3970	
		⑤	10,49	1,38	2,37	4980
		⑦	10,33	1,38	2,28	3195
		⑪	10,11	1,38	1,95	1405
		⑥	5,42	1,38	2,34	2205
		⑧	5,27	1,38	2,24	1365
		⑨	5,27	1,38	2,08	985
⑩		5,26	1,38	2,03	885	
	1,68	1,57	0,59	330		

			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			2,63	1,75	1,58	1215	
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			1,89	0,8	3,18	1415	
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			4,2	1,8	1,5	1460	
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			2,3	0,33	2,95	1310	
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			2,1	1,8	1,5	780	
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			1,52	0,33	3,05	810	
Nacelle de chariot/ Arbeitsbühne an der Laufkatze Trolley inspection platform / Gondola de carro Navicella-carrelino/ Cesta do carro Платформа тележки			0,96	1,05	2,12	55	
Pyłone / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана							
T 851			2,45 m	11,18	4,84	5,8	15750
K 85/K 85-2			2,45 m	2,22	3,25	2,5	3600
KM 850.10B KM 850.14B KMT 850.10A KMT 850.14A K 88/K 85A2 KM 880.10A KMT 880.10A KMT 850.10C			2,45 m	10,32 10,32 5,32 5,32 5,32 5,41 5,41 3,65	2,54 2,54 2,54 2,54 2,51 2,53 2,53 2,54	2,51 2,51 2,51 2,51 2,51 2,53 2,62 2,51	10070 11190 5450 5990 8290 8370 8700 4230
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 854A P 880A	0,9 1	0,9 1	1,5 1,87	940 1605	
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruztrager 1/2 Cross girder / 1/2 Braço en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZY 854	5,7	0,98	2,27	6430	
Bras de croix / Fundamentkruztrager Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZY 854	11,9	1,42	2,27	14000	

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
 Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz													ch - PS hp	kW		
	400 V - 50 Hz	150 HPL™ 100	m/min	28	35	48,5	81	98,5	14	17,5	24,5	42	49	150	110	532 m
			t	20	15	10	5	3,6	40	30	20	10	8,1			
		270 LVF 100 Optima	m/min	51	66,5	96	139	162	25,5	33,5	49	71	81			
		t	20	15	10	5	3,5	40	30	20	10	8				
		270 LVF 100 GH Optima	m/min	53	69	96	125,5	133	26	34,5	48	66,5				
		t	20	15	10	5	3,5	40	30	20	10					
480 V - 60 Hz	180 HPL™ 100	m/min	32,5	40	53	83,5	98,5	16,2	20	27	43,5	49	180	132	532 m	
			t	20	15	10	5	3,6	40	30	20	10				8,1
		320 LVF 100 Optima	m/min	67	86	118	148	162	34	43	60	74				81
		t	20	15	10	6,8	6	40	30	20	14,2	12,7				
		320 LVF 100 GH Optima	m/min	67	85	112,5	133	34	43	57	66,5					
		t	20	15	10	7,3	40	30	20	16,4						
	400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz	15 DVF 16 Optima	m/min	0 → 33 (40 t) 0 → 50 (20 t) 0 → 67 (10 t) 0 → 100 (2,5 t)								15	11			
		RVF 174 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,7								4 x 10	4 x 7,5			

400 V (+10% -10%) 50 Hz	150 HPL™ : 170 → 110 kVA 270 LVF : 266 → 158 kVA
480 V (+6% -10%) 60 Hz	180 HPL™ : 194 → 122 kVA 320 LVF : 306 → 178 kVA

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto ganccio con curve di diagrama de cargas Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtwegicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Looser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Рзусовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

